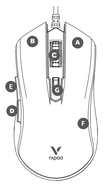
版本	设计	日期	备注
A.2	彭霞	20.04.17	修改logo

rapoo

Quick Start Guide/ Guide de démarrage rapide
Schnellstartanleitung

V25S Optical Gaming Mouse/Souris Optique de Jeu/ Optische Gaming Maus



Overview/Vue d'ensemble/Überblick/Descrizione/Visión general/Overzicht/Visão geral/Обзор/Загальний огляд

A Right button/Bouton droit/Rechte Taste/Tasto destro/Botón derecho/Rechterknop/Botão direito/Правая кнопка/Права кнопка

B Left button/Left button/Bouton gauche/Linke Maustaste/Tasto sinistro/Botón izquierdo/Linkerknop/Botão esquerdo/Правая кнопка/Ліва кнопка

C Scroll wheel & Middle button/Molette de défilement et bouton central/Scrollrad und mittlere Taste/Rotella di scorrimento e tasto centrale/Rueda de desplazamiento y botón central/Scrollwiel & middelste knop/Roda de deslocamento e botão do meio/Колесо прокрутки и средняя кнопка/Коліщатко прокручення і середня кнопка

D Back/Arrière/Zurück/Parte posteriore/Atrás/Vorige/Retroceder/Кнопка Назад/Назад

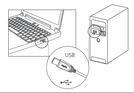
E Forward/Avant/Vorwärts/Avanti/Adelante/Volgende/Avançar/Кнопка Вперед/Вперед

F Color/Éclairage (default)/Mehrfarbenlage colorë (par défaut)/Farbige Hintergrundbeleuchtung (Standard)/Retroilluminazione colorata (predefinito)/Retroiluminación en color (valor predeterminado)/Cor de retroiluminação (padrão)/Retroiluminação colorida (predefinição)/Функциональная подсветка (по умолчанию)/Кольорове підсвічування (за замовчуванням)

G DPI switch/Bouton de commutation DPI/DPI-Umschalttaste/Tasto selettore PPP/Botón de cambio de PPP/Knop DPI-switch/Botão de mudança de PPP/Кнопка переключения DPI/Кнопка перемикання DPI

Package contents / Contenu de l'emballage / Packungsinhalt / Contenuto della confezione / Contenidos del Embalaje / Inhoud van de verpakking / Conteúdos da embalagem / Комплект поставки / Вміст пакунку

Installation/Installation/Installation/Installazione/Instalación/Installatie/Instalação/Установка/Інсталяція



EN Connect the mouse cable to a USB port.
FR Raccordez le câble de la souris à un port USB.
DE Schließen Sie das Maus über das Kabel an einen freien USB-Port an.
IT Collegare il cavo del mouse a una porta USB.
ES Conecte el cable del ratón a un puerto USB.
NL Sluit de muis kabel aan op een USB-poort.
PT Ligue o cabo do rato a uma porta USB.
RU Подключите кабель мыши к свободному USB разъему.
UK Підключіть кабель миші до порту USB.

Configuring your mouse/Configurer votre souris/Maus konfigurieren/Configurazione del mouse/ Configurar el ratón/Uw muis configureren/Configurar o rato/Настройка мыши/Конфігурація миші

EN Customize the functions of your mouse according to your specific requirements in each game.
FR Personnalisez les fonctions de votre souris en fonction des exigences spécifiques de chaque jeu.
DE Passen Sie die Funktionen Ihrer Maus an die ganz speziellen Herausforderungen jedes einzelnen Spiels an.
IT Personalizzare le funzioni del mouse in base alle esigenze personali specifiche per ogni gioco.
ES Personalice las funciones del ratón conforme a los requisitos específicos de cada juego.
NL Pas de functies van uw muis aan volgens de specifieke vereisten in elk spel.
PT Personalize as funções do rato de acordo com os requisitos específicos para cada jogo.
RU Настройте клавиши мыши в соответствии с вашими предпочтениями в каждой игре.
UK Пристосуйте функції миші згідно специфічних потреб кожної гри.

Install driver/Pilote d'installation/Treiber installieren/Installazione del driver/Instalar el controlador/Stuurprogramma installeren/ Instalar o controlador/Установка драйвера/Інсталяція драйвера

EN To customize the gaming mouse for each operation, please download the software from www.rapoo.com.
FR Personnalisez les fonctions de votre souris en fonction des exigences spécifiques de chaque jeu.
DE Passen Sie die Funktionen Ihrer Maus an die ganz speziellen Herausforderungen jedes einzelnen Spiels an.
IT Personalizzare le funzioni del mouse in base alle esigenze personali specifiche per ogni gioco.
ES Personalice las funciones del ratón conforme a los requisitos específicos de cada juego.
NL Pas de functies van uw muis aan volgens de specifieke vereisten in elk spel.
PT Personalize as funções do rato de acordo com os requisitos específicos para cada jogo.
RU Пристосуйте функції миші згідно специфічних потреб кожної гри.

Button assignment/Affectation des boutons/Tastenzuweisung/Assegnazione dei tasti/Knoptoewijzing/ Atribuição de botões e teclas/Назначение кнопок/Призначення кнопок

EN You can assign different functions to your mouse buttons, to get better and faster control. Program single and combined key commands, macro definitions, screenshot functions, shortcut operations, multimedia functions, etc.
FR Vous pouvez affecter différentes fonctions aux boutons de votre souris, pour un contrôle plus rapide et meilleur. Commandes de programme par touches simples et combinées, définitions de macro, fonctions de capture d'écran, raccourcis, fonctions multimédia, etc.
DE Sie können den Maustasten unterschiedliche Funktionen zuweisen, um jedes Spiel perfekt in den Griff zu bekommen. Programmieren Sie einzelne und kombinierte Tastenbefehle, Makros, Screenshot-Funktionen, Schnellasten, Multimediafunktionen usw.
IT È possibile assegnare funzioni diverse ai tasti del mouse per ottenere un controllo migliore e più veloce. Programmare tasti singoli e combinazioni di tasti per comandi, definizioni di macro, funzioni schermata, operazioni di scelta rapida, funzioni multimediali, eccetera.
ES Puede asignar diferentes funciones a los botones del ratón para mejorar y acelerar el control. Programe comandos de tecla simples y combinados, definiciones de macros, funciones de capturas de pantalla, operaciones de acceso directo, funciones multimedia, etc.
NL U kunt verschillende functies van de muisknoppen toewijzen voor een betere en snellere besturing. U kunt opdrachten voor één toets of een combinatie van toetsen, macrodefinities, schermopnamefuncties, sneltoetsopdrachtbewerkingen, multimediafunctries, etc. programmeren.
PT Pode atribuir diferentes funções aos botões do rato, para obter um controlo mais rápido. Programe comandos para teclas simples ou combinações de teclas, definições de macro, funções de captura de ecrã, atalhos para operações, funções multimédia, etc.
RU Чтобы повысить эффективность управления и быстродействие, кнопкам мыши можно назначить различные функции. Можно запрограммировать отдельные клавиши и сочетания клавиш, макроопределения, функции снимка экрана, открытие с ярлыков, функции мультимедиа и т.д.
UK Можна призначити різні функції кнопкам миші, щоб отримати кращий і швидший контроль. Запрограмуйте клавіші та комбінації клавіш для команд, визначення макросів, функції скріншотів, операції ярликів, функції мультимедіа тощо.

DPI adjustment/Réglage DPI/DPI-Anpassung/Regolazione DPI/Ajuste de DPP/DPI-aanpassing/Ajuste de PPP/Настройка DPI/Регулювання DPI

EN You can switch DPI values freely among 7 levels which is up to 5000DPI. The backlight color will change when you press the DPI button.
FR Vous pouvez changer librement les valeurs de DPI parmi 7 niveaux jusqu'à 5000 DPI. La couleur du rétroéclairage changera lorsque vous appuyez sur le bouton DPI.
DE Sie können den DPI-Wert frei zwischen 7 Stufen auf bis zu 5000 dpi einstellen. Die Farbe der Hintergrundbeleuchtung ändert sich bei Betätigung der DPI-Taste.
IT È possibile cambiare liberamente i valori DPI tra 7 livelli fino a 5000 DPI. Il colore della retroilluminazione cambia quando si preme il tasto DPI.
ES Puede cambiar los valores de PPP libremente eligiendo uno de los 7 niveles hasta 5000 PPP. El color de la retroiluminación cambiará cuando presione el botón PPP.
NL U kunt DPI-waarden vrijelijk omschakelen tussen 7 levels, wat tot 5000DPI is. De achtergrondkleur wijzigt wanneer u drukt op de DPI-knop.
PT Você pode alterar os valores de DPI livremente entre 7 níveis, que são até 5000DPI. A cor da luz de fundo vai mudar quando você pressionar o botão DPI.
RU Переключение значений DPI осуществляется свободно между 7 уровнями, самым высоким из которых является 5000 DPI. После нажатия кнопки DPI цвет подсветки будет изменяться.
UK Можна перемикати значення DPI між 7 рівнями, тобто до 5000 DPI. При натисканні на кнопку DPI змінюється колір підсвічення.

LED light control/Contrôle lumineux LED/LED-Beleuchtungssteuerung/Controllo luce LED/Control de luz de LED/LED-verlichtingsbeheer/ Controlo da luz LED/Управление светодиодной подсветкой/Контроль світлодіодного підсвічення

EN The color and lighting mode of the customizable 16-million-color breathing light can be adjusted through the driver,making your lighting weapon more cool.
FR La couleur et le mode d'éclairage de la lumière breathing personnalisé avec 16 millions de couleurs peuvent être réglés dans le pilote, ce qui rend votre arme de combat plus cool.
DE Farb- und Lichtmodus des individuellbierbaren pulsierenden Lichts mit 16 Mio. Farben können über den Treiber angepasst werden, damit Ihre Waffe noch cooler zur Geltung kommt.
IT Il colore e la modalità di illuminazione della luce intermittente personalizzabile con 16 milioni di colori possono essere regolati tramite il driver, rendendo eccezionale l'arma di combattimento.
ES El modo de color e iluminación de la luz con efecto de respiración de 16 millones de colores personalizable se puede ajustar mediante el controlador, lo que hace que el arma de lucha sea más moderna.
NL De kleur- en verlichtingsmodus van het aanpasbare ademende licht in 16 miljoen kleuren, kan worden aangepast via het stuurprogramma zodat uw geverichtswapen er nog coeler uitziet.
PT A cor e o modo de iluminação personalizável de 16 milhões de cores podem ser ajustados através do controlador, tornando a tua arma de combate ainda mais espetacular.
RU Цвет и режим работы мигающей подсветки из 16 миллионов цветов можно регулировать с помощью драйвера, чтобы сделать ваше боевое оружие еще круче.
UK Колір і режим освітлення з пульсацією приспосабливих 16 мільйонів відтінків кольорів можна відрегулювати з драйверів, зробивши зброю ще крутішою.

Restore defaults/Restaurer les réglages par défaut/Standardeinstellungen wiederherstellen/Ripristino predefiniti/ Restaurar valores predeterminados/Standaardinstellingen herstellen/Restaurar as predefinições/ Восстановление значений по умолчанию/Відновлення фабричних значень

EN All of your settings will be changed to the default settings.
FR Tous vos paramètres reviendront aux réglages par défaut.
DE Sämtliche Einstellungen werden auf die Standardeinstellungen rückgesetzt.
IT Tutte le impostazioni saranno modificate sui valori predefiniti.
ES Toda la configuración se cambiará a la configuración predeterminada.
NL Al uw instellingen worden gewijzigd naar de standaardinstellingen.
PT Todas as definições serão alteradas para os valores predefinidos.
RU Для всех параметров будут установлены значения по умолчанию.
UK Усі ваші налаштування повернуться на налаштування за промовчанням.

Troubleshooting/Dépannage/Problemlösung/Risoluzione dei problemi/Solucionar problemas/Problemen oplossen/ Resolução de problemas/Устранение неисправностей

EN How to turn off the backlight/
You can set the backlight mode by driver, turn on or off the backlight.

Why does the cursor drift appear when I set the reporting rate to above 125Hz?
The algorithm of enhanced pointer precision is not suitable for Windows systems. To ensure you can use your mouse normally, please take the following steps:
1) Open the "control panel".
2) Click the "Mouse" icon.
3) Select the "Pointer Options".
4) Disable the "Enhanced pointer precision" option.

FR Comment éteindre la lumière à pulsations ?
Vous pouvez régler la lumière à pulsations sur allumée, pulsations ou éteinte dans le menu du pilote.

Pourquoi la mouvement du curseur apparaît quand je règle le taux de rapport au-dessus de 125 Hz ?
L'algorithme de précision améliorée du pointeur n'est pas adapté aux systèmes Windows. Pour vous assurer que vous pouvez utiliser votre souris normalement voici quelques mesures efficaces les étapes suivantes :
1) Ouvrez le « panneau de configuration ».
2) Cliquez sur l'icône « Souris ».
3) Sélectionnez les « Options de pointeur ».
4) Désactivez l'option « Précision améliorée du pointeur ».

DE Wie lässt sich die Impulsbeleuchtung ausschalten?
Über das Treibermenü schalten Sie die Beleuchtung beigem ein, aus oder in den Impulsmodus.

Warum verschiebt sich der Mauszeiger, wenn ich die Abfragegeschwindigkeit auf mehr als 125 Hz einstelle?
Der Algorithmus für eine verbesserte Zeigergenauigkeit ist für Windows-Systeme nicht geeignet. Damit Ihre Maus normal und zuverlässig funktionieren, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus:
1) Öffnen Sie die „Systemsteuerung".
2) Klicken Sie auf „Maus".
3) Öffnen Sie das „Zeigeroptionen"-Register.
4) Deaktivieren Sie die Option „Erweiterte Zeigergenauigkeit".

IT Come si spegne la luce pulsante?
Nel menu del driver è possibile impostare la luce su On (Attiva), Breathing (Pulsazione) o Off (Disattiva).

Perché il cursore va alla deriva quando imposta la velocità sopra i 125Hz?
L'algoritmo di precisione del puntatore migliorata non è adatto per i sistemi Windows. Assicurarsi che utilizzare che segue per garantire l'uso normale del mouse:
1) Apra il "Pannello di controllo".
2) Fare clic sull'icona "Mouse".
3) Selezionare "Opzioni puntatore".
4) Disabilitare l'opzione "Enhanced pointer precision" (Precisione ottimizzata del puntatore).

ES ¿Cómo desactivo el efecto de breathing?
En el controlador, puede ajustar el modo de respiración a encendida, respiración o apagada en el menú del controlador.

¿Por qué aparece la desviación del cursor cuando establezco la tasa de informes por encima de 125 Hz?
El algoritmo de la precisión del puntero mejorada no es adecuado para sistemas Windows. Para asegurarse de que puede utilizar el ratón con normalidad, lleve a cabo los pasos siguientes:
1) Abra el 'Panel de control'.
2) Haga clic en el icono "Ratón".
3) Seleccione "Opciones del puntero".
4) Deshabilite de la opción "Precisión mejorada del puntero".

NL Hoe kan het breathing light worden uitgeschakeld?
U kunt het breathing modden op Aan, Breathing of Uit in het menu van het stuurprogramma.

Waarom is er een cursorverschuiving wanneer ik de rapportsnelheid instel tot meer dan 125Hz?
Het algoritme voor de verbeterende aanwijzerprecisie is niet geschikt voor Windows-systemen. Volg de onderstaande stappen om zeker te zijn dat u de muis normaal kunt gebruiken:
1) Open het "Configuratiescherm".
2) Klik op het pictogram "Muis".
3) Selecteer "Aanwijzeropties".
4) Schakel de optie "Precisie van de aanwijzer verbeteren" uit .

PT Como desligar a luz de fundo?
Você pode definir o modo de luz de fundo pelo driver, ativar ou desativar a luz de fundo.

Porque é que o rasto do cursor aparece quando definu uma frequência de atualização superior a 125Hz?
O algoritmo de precisão melhorada do ponteiro não é adequado para sistemas Windows. Para garantir que pode utilizar o rato de forma normal, execute os passos seguintes:
1) Abra o "Painel de controlo".
2) Clique no ícone "Rato".
3) Selecione "Opções do ponteiro".
4) Desative a opção "Melhorar a precisão do ponteiro".

RU Как отключить подсветку?
В драйвере можно настроить режим подсветки: с пульсацией драйвера, а также включить или выключить подсветку.

Почему возникает смещение курсора, когда я задаю значение частоты опроса свыше выше 125 Гц?
Алгоритм повышенной точности указателя не подходит для систем Windows. Для стабильной работы мыши выполните следующие действия:
1) откройте «Панель управления».
2) выберите значок «Мышь».
3) выберите «Параметры указателя».
4) отключите параметр «Повышенная точность указателя».

UK Як вимкнути підсвічування?
У драйвері можна задати режим підсвічування: «дихання», «пульсація» або «вимкнуто» можна в меню драйверів.

Чому курсор пливе плавно, коли частоту звітів встановлюю не понад 125 Гц?
Алгоритм високої точності роботи не підходить для систем Windows. Щоб забезпечити нормальну роботу миші, будь ласка, зробіть наступне:
1) Відкрийте «панель керування».
2) Клацніть по піктограмі „Миші".
3) Виберіть „Опції указки".
4) Відключіть опцію "Висока точність указки".

Configuration Profiles/Profils de configuration/Konfigurationsprofile/Profili di configurazione/Perfiles de configuración/ Configuratieprofielen/Perfis de configuração/Профили настройки/Профілі конфігурації

EN Built-in memory to save the mouse configuration (macro, DPI setting and backlight mode) in the game mode. Configure it once and you're ready to go, no software setup, no software required.
FR Mémoire intégrée pour enregistrer la configuration de la souris (macro, réglage DPI et mode lumière à LED) dans le mode jeu. Vous pouvez jouer dès le départ dont vous souhaitez, le logiciel est inutile ou faute d'un logiciel.
DE Im integrierten Speicher wird die Mauskonfiguration (Makros, DPI-Einstellungen und Impulsbeleuchtung) im Spielemodus gespeichert. Sie können Sie Ihr Können Sie Spiele an jedem beliebigen Computer so spielen, wie es sein soll – ohne zusätzliche Software.
IT Memoria integrata per salvare la configurazione del mouse (macro, impostazione DPI e modalità di illuminazione della luce) nella modalità di gioco. È possibile giocare come si vuole, su qualsiasi computer senza l'ausilio di alcun software.
ES Memoria integrada para guardar la configuración del ratón (macro, configuración de DPI y modo de luz breathing) en el modo de juego. Puede jugar como quiera, en cualquier equipo y sin la ayuda de ningún software.
NL Ingebouwd geheugen voor het opslaan van de muisconfiguratie (macro, DPI-instelling en modus breathing light) in de gamemodus. Configureer het een keer en u bent klaar om te gaan, geen software nodig.
PT Memória incorporada para guardar a configuração do rato (macro, configuração de PPP e modo de iluminação da luz) no modo de jogo. Configure uma vez e pronto, sem configuração de software ou software necessário.
RU Встроенная память для сохранения конфигурации мыши (макросов, настроек DPI и режима подсветки) в игровом режиме. Можно играть в соответствии с собственными предпочтениями на любом компьютере без необходимости в дополнительном программном обеспечении.
UK Вбудована пам'ять зберігає конфігурації миші (макро, налаштування DPI і режим підсвічування) в ігровому режимі. Налаштуйте один раз і грайте, як вам подобається, без додаткового програмного забезпечення.

Warranty / Garantie / Garantie / Garanzia / Garantía / Garantie / Garantia / Гарантия / Гарантія

EN This device comes with two-year limited hardware warranty from the purchase day. Please see www.rapoo.com for more information.
FR Ce dispositif a fonction d'une garantie matérielle limitée à compter du jour d'achat. Merci de consulter www.rapoo.com pour plus d'informations.
DE Hier gewährren eine zweijährige, eingeschränkte Hardware-Garantie ab Kaufdatum. Weitere informationen finden Sie hier: www.rapoo.com.
IT Il dispositivo viene fornito con due anni di garanzia hardware limitata a partire dalla data di acquisto. Per ulteriori informazioni consultare www.rapoo.com.
ES El dispositivo se proporciona con una garantía de hardware limitada de dos años a partir de la fecha de compra. Consulte la dirección www.rapoo.com para obtener más información.
NL Het toestel wordt met een tweejarige beperkte hardware-garantie vanaf de aankoopdatum geleverd. Raadpleeg www.rapoo.com voor meer informatie.
PT O dispositivo é fornecido com garantia de hardware limitada de dois anos a partir do dia da compra. Por favor consulte www.rapoo.com para obter mais informações.
RU Данное устройство предоставляется с ограниченной гарантией на аппаратное обеспечение сроком два года со дня покупки. Более подробную информацию можно найти по адресу www.rapoo.com.
UK Строки дії обмеженої гарантії для апаратного забезпечення - два роки з дати придбання. Більше інформації ви знайдете на www.rapoo.com.

System Requirements / Exigences du système / Systemvoraussetzungen / Requisiti di sistema / Requerimientos del sistema / Systeemvereisten / Requisitos do Sistema / Системные требования / Системні вимоги

EN
- Windows® XP/Vista/7/8/10 or later, USB port
- Windows® XP/Vista/7/8/10 ou version ultérieure, Port USB
- Windows® XP/Vista/7/8/10 oder höher, USB-Anschluss
- Windows® XP/Vista/7/8/10 o posteriori, Porta USB
- Windows® XP/Vista/7/8/10 of later, USB-poort
- Windows® XP/Vista/7/8/10 ou mais recente, porta USB
- Windows® XP/Vista/7/8/10 или более поздней версии, USB-порт
- Windows® XP/Vista/7/8/10 або вище, порт USB

Made in China

® is forbidden to reproduce any part of this quick start guide without the permission of Shenzhen Rapoo Technology Co., Ltd.

A-2_5601-09C07-222

5601-09C07-222 说明书 297X210MM 70G书纸单黑对折再对折A1类 V25S WW

投影符号		单位	mm
设计	彭霞	日期	20.04.17
审核		批准	

材料		物料名称	
比例	1:1	物料编号	5601-09C07-222
版本	A.2	产品编号	
共 张 第 张		图档名称	